

31990R3444

1990.11.30.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 333/22

A BIZOTTSÁG 3444/90/EGK RENDELETE
(1990. november 27.)

a sertéshús magánraktározási támogatása nyújtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb az 1249/89/EGK rendelettel ⁽¹⁾ módosított, a sertéshús piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2759/75/EGK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 5. cikke (4) bekezdésére, 7. cikke (2) bekezdésére és 22. cikke második albekezdésére,

tekintettel a legutóbb a 2205/90/EGK rendelettel ⁽³⁾ módosított, a közös agrárpolitika céljaira alkalmazandó elszámolási egység értékéről és átváltási arányokról szóló, 1985. június 11-i 1676/85/EGK tanácsi rendeletre ⁽⁴⁾ és különösen annak 5. cikke (3) bekezdésére és 12. cikkére,

mivel a Tanács 2763/75/EGK rendeletében ⁽⁵⁾ meghatározott általános szabályok mellett a sertéshús magánraktározási támogatása nyújtására vonatkozó részletes szabályokat is el kell fogadni;

mivel a cél elérése érdekében az ilyen támogatás kizárólag a Közösségben székhellyel rendelkező természetes vagy jogi személyek részére nyújtható, akiknek tevékenysége, valamint az ágazatban szerzett tapasztalata elegendő bizonyosságot nyújt arra, hogy a tárolás kielégítő módon kerül végrehajtásra, valamint azok részére, akik a Közösségen belül megfelelő hűtő-tároló kapacitással rendelkeznek;

mivel ugyanebből az okból támogatást kizárólag fagyasztott állapotú, megbízható és jól értékesíthető minőségű, valamint a 964/71/EGK bizottsági rendelet ⁽⁶⁾ által közösségi eredetüként meghatározott termékek tárolásához szabad nyújtani, amelyek radioaktivitása nem haladja meg a csernobili atomerőműben történt balesetet követően a harmadik országokból származó mezőgazdasági termékek behozatalára irányadó feltételekről szóló, 1990. március 22-i 737/90/EGK tanácsi rendelet ⁽⁷⁾ alapján engedélyezett legmagasabb szinteket;

mivel a piaci helyzet és annak jövőbeli alakulása arra ösztönözheti a szerződő felet, hogy a betárolás pillanatától fogva kivételre jelölje készletét, és e feltételezés alapján helyénvaló meghatározni azokat a feltételeket, amelyek mellett a raktározási szerződés tárgyát képező hús egyben a 2026/83/EGK rendelettel ⁽⁸⁾ módosított a mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítés előzetes kifizetéséről szóló, 1980. március 4-i 565/80/EGK tanácsi rendelet ⁽⁹⁾ 5. cikkében említett rendszer hatálya alá vonható, annak érdekében, hogy az export-visszatérítés előzetes kifizetéséből is részesüljön;

mivel a rendszer hatékonyabbá tétele érdekében a szerződéseknek egy bizonyos minimális mennyiségre kell vonatkozniuk, termékenként megfelelő módon megkülönböztetve, valamint részletesen meg kell határozni a szerződő fél által teljesítendő kötelezettségeket, különösen azokat, amelyek az intervenciók számára lehetővé teszik a raktározási feltételek hatékony ellenőrzését;

mivel a szerződéses kötelezettségek teljesülését biztosítani hivatott biztosítékot a támogatás összegének százalékában kell megszabni;

mivel a legutóbb a 3745/89/EGK rendelettel ⁽¹⁰⁾ módosított, a mezőgazdasági termékeket érintő biztosítéki rendszer alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1985. július 22-i 2220/85/EGK bizottsági rendelet ⁽¹¹⁾ alapján meg kell határozni azokat az elsődleges követelményeket, amelyek teljesülése esetén a biztosíték feloldható; mivel a sertéshús magánraktározási támogatása nyújtásának egyik elsődleges követelményét a szerződött mennyiségnek a megegyezés szerinti időszakig történő tárolása képezi; mivel a kereskedelmi gyakorlatot figyelembe véve és gyakorlati okokból az említett mennyiség tekintetében bizonyos tűréshatárt kell engedni;

mivel amennyiben a tárolandó mennyiségre vonatkozó bizonyos követelmények nem teljesülnek, a biztosíték feloldása és a támogatás nyújtása tekintetében az arányosság módszerét kell alkalmazni;

mivel a rendszer hatékonyságának javítása érdekében a szerződő fél számára lehetővé kell tenni, hogy biztosíték nyújtása mellett

⁽¹⁾ HL L 129., 1989.5.11., 12. o.

⁽²⁾ HL L 282., 1975.11.1., 1. o.

⁽³⁾ HL L 201., 1990.7.31., 9. o.

⁽⁴⁾ HL L 164., 1985.6.29., 1. o.

⁽⁵⁾ HL L 282., 1975.11.1., 19. o.

⁽⁶⁾ HL L 104., 1971.5.11., 12. o.

⁽⁷⁾ HL L 82., 1990.3.29., 1. o.

⁽⁸⁾ HL L 199., 1983.7.22., 12. o.

⁽⁹⁾ HL L 62., 1980.3.7., 5. o.

⁽¹⁰⁾ HL L 364., 1989.12.14., 54. o.

⁽¹¹⁾ HL L 205., 1985.8.3., 5. o.

támogatási előleget kaphasson, valamint a támogatási kérelmek benyújtására, a bemutatandó kísérő dokumentumokra és a kifizetés határidejére vonatkozó szabályokat kell megállapítani;

mivel az 1676/85/EGK rendelet 5. cikke alapján pontosan meg kell határozni, hogy magánraktározási támogatás esetében a biztosíték és a támogatás nemzeti valutában kifejezett összege szempontjából a meghatározó ügyleti tény a raktározási szerződés megkötésének napja vagy a pályázati felhívásra beadott pályázatok benyújtásának utolsó napja;

mivel az egyéb mezőgazdasági termékek magánraktározásának rendszerei tekintetében a korábbi tapasztalat azt mutatja, hogy szükséges pontosan meghatározni, hogy a 1182/71/EGK-Euratom tanácsi rendelet ⁽¹⁾ milyen mértékben vonatkozik az ilyen rendszerekben említett időszakok, időpontok és határidők meghatározására, valamint szükséges pontosan meghatározni azokat az időpontokat, amikor a szerződéses raktározás megkezdődik és véget ér;

mivel különösen az 1182/71/EGK, Euratom rendelet 3. cikkének (4) bekezdése meghatározza, hogy amennyiben a raktározási időszak utolsó napja hivatalos ünnep, vasárnap vagy szombat, az időszak a következő munkanap utolsó órájának lejártakor végződik, mivel az előírás raktározási szerződésekre történő alkalmazása esetleg nem áll a raktározást végzők érdekében, és akár egyenlőtlen elbánást is eredményezhet; mivel ennek következtében a szerződéses raktározás utolsó napjának meghatározására vonatkozóan eltérést kell megállapítani;

mivel amennyiben a raktározási időszakot nem tartják be egészében, a támogatás nyújtásának tekintetében rendelkezni kell az arányosság módszeréről; mivel amennyiben a húst kivitel szándékával vonják ki a raktározásból, a raktározási időszak lerövidítéséről ugyancsak rendelkezni kell; mivel a legutóbb az 1615/90/EGK rendelettel ⁽²⁾ módosított, a mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer alkalmazásának közös részletes szabályai megállapításáról szóló, 1987. november 27-i 3665/87/EGK bizottsági rendelettel ⁽³⁾ összhangban a hús kivitelére vonatkozó bizonyítékokat kell szolgáltatni, csakúgy mint a visszatérítések esetében;

mivel a 2763/75/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdése előírja, hogy a magánraktározási támogatás összege pályázatos eljárás keretében határozható meg; mivel ugyanazon rendelet 4. és 5. cikke az eljárással kapcsolatosan betartandó szabályokat tartalmaz; mivel azonban a cél eléréséhez részletesebb szabályok szükségesek;

mivel a pályázati eljárás célja a támogatás összegének meghatározása; mivel a sikeres pályázók kiválasztása során előnyben kell részesíteni azokat, akik a Közösség számára a legkedvezőbbek; mivel ennek következtében az elfogadandó pályázatokra a

támogatás legmagasabb összege megszabható; mivel ha nincs elfogadható pályázat, egyetlen pályázatot sem szükséges elfogadni;

mivel egy ellenőrzési rendszerre vonatkozó rendelkezést kell hozni, hogy biztosítani lehessen, hogy támogatást indokolatlanul nem nyújtanak; mivel e célból helyénvaló, hogy a tagállamok a raktározás különböző szakaszainak megfelelő ellenőrzéseket hajtsanak végre;

mivel indokolt a szabálytalanságok és csalások megelőzése és szankcionálása; mivel e célból helyénvaló, hogy megtevesztő nyilatkozat esetében a szerződő felet a megtevesztő nyilatkozat megtételét követő naptári évre kizárják a magánraktározási támogatás nyújtásából;

mivel hogy a Bizottság átfogó áttekintést kapjon a magánraktározási rendszer hatásáról, a tagállamoknak a Bizottság rendelkezésre kell bocsátaniuk a szükséges információkat;

mivel a legutóbb a 3498/88/EGK rendelettel ⁽⁴⁾ módosított, a sertéshús magánraktározási támogatása nyújtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1980. május 2-i 1092/80/EGK bizottsági rendeletet ⁽⁵⁾ lényeges mértékben módosították; mivel most, hogy további módosításokat kell végrehajtani, a vonatkozó jogi szabályozást teljes mértékben át kell dolgozni; mivel azonban az új előírásoknak kizárólag e rendelet hatálybalépését követően megkötött szerződésekre kell vonatkoznuk;

mivel a Sertéshús Irányítóbizottsága az elnöke által megszabott határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A sertéshús magánraktározási támogatásának nyújtása, amint azt a 2759/75/EGK rendelet 3. cikke előírja, az e rendeletben megszabott feltételektől függ.

I. CÍM

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

2. cikk

(1) A sertéshús magánraktározására vonatkozó szerződéseket a tagállamok intervenció ügynökségei kötik olyan természetes vagy jogi személyekkel, a továbbiakban: „szerződő fél”:

⁽¹⁾ HL L 124., 1971.6.8., 1. o.

⁽²⁾ HL L 152., 1990.6.16., 33. o.

⁽³⁾ HL L 351., 1987.12.14., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 306., 1988.11.11., 32. o.

⁽⁵⁾ HL L 114., 1980.5.3., 22. o.

– akik a hús- és élőállat-ágazatban legalább tizenkét hónapja üzleti tevékenységet folytatnak, és egy tagállamban hivatalosan be vannak jegyezve,

és

– a Közösségben megfelelő hűtő-tároló kapacitással rendelkeznek.

(2) Magánraktározási támogatás kizárólag megbízható és jól értékesíthető minőségű friss húsról nyújtható, amely legalább két hónapja a Közösségben tartott olyan állatokból származik, amelyeket nem több, mint 10 nappal a termékek 4. cikk (2) bekezdésében említett betárolásának időpontja előtt vágtak le.

(3) A közösségi rendeletekben engedélyezett legmagasabb szinteket meghaladó radioaktív tartalommal bíró hús nem lehet raktározási szerződés tárgya. A közösségi eredetű termékekre alkalmazandó szinteknek meg kell felelniük a 737/90/EGK rendelet 3. cikkében megállapított szinteknek. A termékek radioaktív szennyezettségi szintjét kizárólag akkor kell ellenőrizni, ha azt a helyzet megkívánja, és csak a szükséges időszakokra vonatkozóan. Amennyiben szükséges, az ellenőrzések időtartamát és hatályát a 2759/75/EGK rendelet 24. cikkében meghatározott eljárásnak megfelelően kell meghatározni.

(4) A szerződések nem vonatkozhatnak az egyes termékenként meghatározott minimális mennyiségnél kevesebbre.

(5) A húst friss állapotban kell betárolni, és fagyasztott állapotban kell raktározni.

3. cikk

(1) A szerződéskérelmek vagy pályázatok, valamint a szerződések kizárólag a támogatható termékek egyikére vonatkozhatnak.

(2) A szerződéskérelmek vagy pályázatok nem fogadhatók el, ha nem tartalmazzák a (3) bekezdés a), b), d) és e) pontjaiban említett adatokat, valamint ha nem szolgáltatott bizonyítékot a biztosíték nyújtásáról.

(3) A szerződések a következő adatokat tartalmazzák:

a) egy nyilatkozatot, amelyben a szerződő fél kötelezi magát a 2. cikk (2) és (3) bekezdésében említett feltételeket teljesítő termékek betárolására és készletezésére;

b) a betárolandó termék leírását és mennyiségét;

c) a b) pontban említett teljes mennyiség 4. cikk (3) bekezdésében említett betárolásának határidejét;

d) a raktározás időtartamát;

e) a tömegegységenkénti támogatás összegét;

f) a biztosíték összegét;

g) a raktározási időszak lerövidítését vagy meghosszabbítását lehetővé tevő előírást, a közösségi rendeletekben megállapított feltételek mellett.

(4) A szerződések legalább a következő kötelezettségeket jelentik a szerződő félre nézve:

a) a szerződött termékmennyiség betárolása a 4. cikkben megállapított határidőkön belül, valamint annak saját kockázatra és költségre történő raktározása a szerződéses időszakban olyan feltételek mellett, amelyek biztosítják a termékeknek a 2. cikk (2) bekezdésében említett jellemzői megőrzését, anélkül hogy a tárolt termékeket megváltoztatnák, helyettesítenék vagy más raktárba szállítanák át; azonban kivételes esetekben és megfelelően indokolt kérelmek alapján az intervenció ügynökség engedélyezheti a betárolt termékek áthelyezését;

b) az intervenció ügynökség, amellyel a szerződést megkötötte, időben történő értesítése az egyes, a 4. cikk (1) bekezdés második albekezdése értelmében vett egyedi tételek betárolása előtt, a raktározás időpontjáról és helyszínéről valamint a betárolandó termékek természetéről és mennyiségéről; az intervenció ügynökség igényelheti, hogy az információkat mindegyik egyedi tétel betárolása előtt legalább két munkanappal korábban szolgáltatassák;

c) a betárolási műveletekre vonatkozó dokumentumoknak az intervenció ügynökség részére történő megküldése, nem később, mint a 4. cikk (3) bekezdésében említett időpont után 1 hónappal;

d) a termékeknek a 13. cikk (4) bekezdésében említett azonosítási követelményekkel összhangban történő raktározása;

e) az ügynökség részére annak megengedése, hogy az bármely időpontban végrehajthasson ellenőrzést arra nézve, hogy a szerződésben megállapított minden kötelezettség betartásra kerül.

4. cikk

(1) A betárolást a szerződés megkötésétől számítva nem több, mint 28 nappal be kell fejezni.

A termékek egyedi tételekben tárolhatók be, az egyes tételek az adott napon szerződésenként és raktáranként betárolt mennyiséget jelentik.

(2) A szerződéses mennyiség mindegyik egyedi tételének betárolása azon a napon kezdődik meg, amelyen azok az intervenció ügynökség ellenőrzése alá kerülnek.

Ez a nap az a nap, amelyen a friss vagy hűtött termék nettó súlyát meghatározzák,

- a raktározás helyszínén, ahol a hús fagyasztott állapotban van,
- a fagyasztás helyszínén, ahol a hús a raktározás helyszínén kívül, megfelelő körülmények között, fagyasztott állapotban van.

Azonban kicsontozott termékek betárolása esetén a mérés elvégezhető a kicsontozás helyszínén.

A betárolandó termékek tömegének meghatározása a szerződés megkötése előtt nem történhet meg.

(3) A betárolás azon a napon fejeződik be, amelyen a szerződéses mennyiség utolsó tételét betárolják.

Ez a nap az a nap, amelyen minden, a szerződés hatálya alá tartozó termék a végső raktározás helyére került, akár friss, akár fagyasztott állapotban.

(4) Amikor a termékeket betárolják, azok az 565/80/EGK rendelet 5. cikke (1) bekezdésében meghatározott rendszer hatálya alá kerülnek:

- a tagállamok igényelhetik, hogy a betárolás és az 565/80/EGK rendelet 5. cikke (1) bekezdésében szabályozott rendszer hatálya alá helyezés egyidejűleg kezdődjön meg. Ebben az esetben, amikor a magánraktározási szerződést olyan több tételből álló mennyiségre kötik meg, amelyek különböző időpontokban kerülnek betárolásra, az említett tételek mindegyike külön fizetési nyilatkozat tárgyát képezheti. A 3665/87/EGK rendelet 25. cikkében említett fizetési nyilatkozatot az egyes tételek tárolóba kerülése napján kell benyújtani.

5. cikk

(1) A 3. cikk (2) bekezdésében említett biztosíték összege nem haladhatja meg a kérelmezett támogatás összegének 30 %-át.

(2) Elsődleges követelmények a 2220/85/EGK rendelet 20. cikke (2) bekezdésnek értelmében:

- a szerződéskérelem vagy a pályázat vissza nem vonható,
- a szerződéses időszak során a szerződéses mennyiség legalább 90 %-át raktározva kell tartani, a szerződő fél saját kockázata és a 3. cikk (4) bekezdés a) pontjában említett feltételek mellett,
- amennyiben a 9. cikk (4) bekezdése kerül alkalmazásra, a húst az ott felsorolt három lehetőség egyikével összhangban kell exportálni.

(3) A rendelet 9. cikke (4) bekezdésére figyelemmel a 2220/85/EGK rendelet 27. cikk (1) bekezdése nem alkalmazható.

(4) Amennyiben a szerződéskérelmeket vagy pályázatokat nem fogadják el, a biztosítékokat azonnal fel kell oldani.

(5) Amennyiben a 4. cikk (1) bekezdésében említett betárolási határidőt 10 nappal meghaladják, a szerződést semmissé kell nyilvánítani és a biztosítékokat a 2220/85/EGK rendelet 23. cikkével összhangban be kell hajtani.

6. cikk

(1) A támogatást tömegegységenként állapítják meg és a 4. cikk (2) bekezdésével összhangban meghatározott tömegre vonatkozik.

(2) Figyelemmel a (3) bekezdésre és a 9. cikk (4) bekezdésére a szerződő felek akkor jogosultak a támogatásra, ha eleget tesznek az 5. cikk (2) bekezdésében említett elsődleges követelményeknek.

(3) Támogatás legfeljebb a szerződéses mennyiségre fizethető.

Ha a szerződéses időszakban ténylegesen betárolt mennyiség kevesebb a szerződéses mennyiségnél, és:

- a) nem kevesebb, mint a mennyiség 90 %-a, a támogatást arányosan csökkenteni kell;
- b) kevesebb, mint a mennyiség 90 %-a, de nem kevesebb, mint a 80 %-a, a ténylegesen betárolt mennyiségre vonatkozó támogatást a felére kell csökkenteni;
- c) kevesebb, mint a mennyiség 80 %-a, a támogatást nem lehet kifizetni.

(4) Három hónap szerződéses raktározás után a szerződő fél kérelme alapján egyedi előleg fizethető, feltéve ha a szerződő fél az előleg 20 %-kal megnövelt összegével egyenlő biztosítékokat nyújt.

Az előleg nem haladhatja meg a három hónapra jutó támogatás összegét. Amennyiben a szerződés hatálya alá tartozó termékeket a 9. cikk (4) bekezdése szerint az előleget megelőzően exportálják, az előleg összegének kiszámításakor figyelembe kell venni a termékek tényleges raktározási időszakát.

7. cikk

(1) A *vis major* eseteit kivéve a támogatás kifizetésére vonatkozó kérelmet és a kísérődokumentumokat a szerződéses raktározás leghosszabb időszakát követő hat hónapon belül be kell nyújtani az illetékes hatósághoz. Amennyiben a kísérődokumentumokat nem tudják az előírt határidőn belül bemutatni, annak ellenére hogy a szerződő fél haladéktalanul intézkedett azok időben történő beszerzésére, azok bemutatására hat hónapot meg nem haladó póthatáridő engedélyezhető. Amennyiben a 9. cikk (4) bekezdése kerül alkalmazásra, a szükséges bizonyítékot a

3665/87/EGK rendelet 47. cikke (2), (4), (6) és (7) bekezdésében meghatározott határidőkön belül kell bemutatni.

(2) A 10. cikkben említett *vis major* eseteire és azokra az esetekre vonatkozóan, ahol a támogatási jogosultság kérdésében vizsgálat indult, a támogatást az illetékes hatóság amint lehetséges, valamint nem később, mint három hónappal azután a nap után, hogy a szerződő fél a fizetési kérelmét a megkívánt kísérő dokumentumokkal letétbe helyezte, kifizeti.

8. cikk

A támogatások és a biztosítékok összegére alkalmazandó átváltási árfolyam a támogatás egységes, előre rögzített mértéke esetében a szerződés megkötésének napján vagy a pályázat útján nyújtott támogatás esetében a pályázatok benyújtásának utolsó napján hatályos mezőgazdasági átváltási árfolyam.

9. cikk

(1) Az e rendeletben említett időszakok, időpontok és határidők meghatározása a 1182/71/EGK, Euratom rendelettel összhangban történik. Azonban az említett rendelet 3. cikkének (4) bekezdése nem alkalmazható az e rendelet 3. cikke (3) bekezdése d) pontjában vagy az azt módosító 3. cikk (3) bekezdése g) pontjában vagy az e cikk (4) bekezdésében említett raktározási időszak meghatározására.

(2) A szerződéses raktározási időszak első napja a betárolás befejezését követő első nap.

(3) A tárolásból történő kivonás a szerződéses raktározási időszak utolsó napját követő napon kezdődhet meg.

(4) A két hónapos raktározási időszak lejártát követően a szerződő fél az adott szerződés hatálya alá tartozó termékmennyiséget részben vagy egészben kivonhatja a raktározásból, feltéve hogy a szerződő felenként és raktáranként legalább 5 tonna, illetve ha ennél kisebb mennyiség áll rendelkezésre, a raktárban lévő szerződéses teljes mennyiséget, feltéve hogy a raktározásból kivont termékek 60 napon belül:

- tovább feldolgozás nélkül elhagyják a Közösség vámterületét,
 - a 3665/87/EGK rendelet 34. cikke (1) bekezdésében említett esetekben további feldolgozás nélkül érik el rendeltetési helyüket,
- vagy
- azokat további feldolgozás nélkül a 3665/87/EGK rendelet 38. cikke alapján jóváhagyott élelmiszerraktárban helyezik el.

A szerződéses raktározási időszak az egyes kivitelre szánt tételek esetében

- a raktározásból történő kivonás napját,
- vagy
- amennyiben a terméket nem mozgatják, a kiviteli nyilatkozat elfogadásának napját megelőző napon végződik.

A támogatás összegét a 2763/75/EGK rendelet 3. cikke szerint megállapított összegek alapján a raktározási időszak csökkenésével arányosan csökkentik.

E rendelet alkalmazásában a kivitelt bizonyító igazolást a 3665/87/EGK rendelet 4. cikkével összhangban kell szolgáltatni.

(5) Amennyiben e rendelet 3. és 4. cikke kerül alkalmazásra, a szerződő fél a raktározásból történő kivonás tervezett kezdete előtt idejében értesíti az intervenció ügynökséget; az intervenció ügynökség igényelheti, hogy az információt ezt az időpontot megelőzően legalább két munkanappal korábban szolgáltatassák.

Amennyiben az intervenció ügynökség értesítésére vonatkozó kötelezettség nem teljesül, de a raktárból való kiszállítást követő 30 napon belül az intervenció ügynökség részére hitelt érdemlően, megfelelő bizonyítékot szolgáltatnak a raktározásból történő kivonás időpontjára és az érintett mennyiségekre vonatkozóan:

- a rendelet 6. cikke (3) bekezdésének sérelme nélkül a támogatást meg kell ítélni,

és

- az érintett mennyiségre vonatkozóan a biztosíték 15 %-át behajtandónak kell nyilvánítani.

Minden egyéb, e követelménnyel összefüggő szabálytalanság esetében:

- az érintett szerződésre vonatkozóan a támogatást nem ítélik meg,

és

- az érintett szerződésre vonatkozóan a biztosíték egészét behajtandónak kell nyilvánítani.

(6) A 10. cikkben említett *vis major* esetekre figyelemmel, amennyiben a szerződő fél nem tudja betartani a szerződéses raktározási időszak végét, vagy a (4) bekezdésben említett kéthónapos határidőt a tárolt mennyiség egészére, a szabálytalanság minden egyes naptári napja a kérdéses szerződés támogatási összegének 10 %-os csökkentését vonja maga után.

10. cikk

Azokban az esetekben, ahol a szerződő fél szerződéses kötelezettségeinek végrehajtását *vis major* befolyásolja, az érintett tagállam illetékes hatósága dönt a felmerült körülményekkel kapcsolatosan szükségesnek ítélt intézkedésekről. A hatóság minden egyes *vis major* esetről és az azok vonatkozásában megtett lépésekről értesíti a Bizottságot.

II. CÍM

KÜLÖNÖS RENDELKEZÉSEK

11. cikk

Amennyiben a támogatás előre rögzített átalányösszegű:

- a) a szerződéskérelmeket a 3. cikk (1) és (2) bekezdésével összhangban az illetékes intervenció ügynökséghez kell benyújtani;
- b) az érintett intervenció ügynökségnek, a szerződéskérellem ügynökséghez történő benyújtása napját követő öt munkanapon belül ajánlott levélben, telexen, faxon vagy írásos elismervény ellenében értesítenie kell a kérelmezőt a kérelemre vonatkozó döntésről.

Amennyiben a kérelmet elfogadják, a szerződést azon a napon tekintik megkötöttnek, amelyen az első albekezdés b) pontjában említett döntésről szóló értesítést elküldik. Az intervenció ügynökség a 3. cikk (3) bekezdése c) pontjában említett időpontot ennek megfelelően határozza meg.

12. cikk

(1) Amennyiben a támogatást pályázat útján ítélik meg:

- a) a Bizottság az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* közzéteszi a pályázati felhívást, meghatározva különösen a betárolandó termékeket, a pályázatok benyújtásának határidejét (dátum és óra) és azokat a legkisebb mennyiségeket, amelyek vonatkozásában pályázat nyújtható be;
- b) a pályázatokat ECU-ben meghatározva kell elkészíteni, és a 3. cikk (1) és (2) bekezdésével összhangban az érintett intervenció ügynökséghez benyújtani;
- c) a pályázatokat a tagállam megfelelő ügynökségeinek zártkörű ülésen kell megvizsgálniuk, a vizsgálaton jelen lévő személyeknek titoktartást kell fogadniuk;
- d) a pályázatokat a tagállamok révén név nélkül kell továbbítani a Bizottsághoz úgy, hogy legkésőbb a felhívásban meghatározott benyújtási határidőt követő második munkanapon megérkezzenek;
- e) amennyiben nem nyújtanak be pályázatokat, erről a tagállam a d) pontban meghatározott határidőn belül tájékoztatja a Bizottságot;
- f) a beérkezett pályázatok alapján a Bizottság a 2759/75/EGK rendelet 24. cikkében szabályozott eljárásnak megfelelően dönt arról, hogy a 2763/75/EGK rendelet 4. cikke (2) bekezdésében megállapított feltételek figyelembevételével vagy rögzíti a támogatás legmagasabb összegét vagy nem ítéli meg támogatást;
- g) amennyiben rögzítik a támogatás legmagasabb összegét, az ezt az összeget meg nem haladó pályázatokat el kell fogadni.

(2) Azt a napot, amelyen a tagállamokat a Bizottság döntéséről értesítik, követő öt munkanapon belül az érintett intervenció

ügynökség ajánlott levélben, telefonon, telexen, faxon vagy írásos elismervény ellenében tájékoztat minden pályázót a meghozott döntésről.

Amennyiben egy kérelmet elfogadnak, a szerződést azon a napon tekintik megkötöttnek, amelyen az első albekezdésben említett értesítést elküldik. Az intervenció ügynökség meghatározza a 3. cikk (3) bekezdése c) pontjában említett időpontot.

III. CÍM

ELLENŐRZÉSEK ÉS SZANKCIÓK

13. cikk

(1) A tagállamoknak meg kell bizonyosodniuk arról, hogy a támogatási jogosultságot megalapozó feltételek teljesülnek. Ebből a célból kijelölik a raktározási műveletek ellenőrzéséért felelős nemzeti hatóságot.

(2) A szerződő fél az ellenőrzési tevékenységgel megbízott hatóság részére hozzáférést biztosít minden egyes szerződés teljes dokumentációjához, hogy különösen a következő, magánraktározásba helyezett termékekre vonatkozó információkat ellenőrizni lehessen:

- a) a betárolás idején fennálló tulajdonjogot;
- b) a betárolás időpontját;
- c) a dobozok vagy az egyéb módon csomagolt darabok tömegét és számát;
- d) a termékek raktárban való fellelhetőségét;
- e) a minimális szerződéses raktározási időszak végének számított időpontját, és amennyiben a 9. cikk (4) vagy (6) bekezdése kerül alkalmazásra, kiegészítve ezt a raktározásból történt kivonás tényleges időpontjával.
- (3) A szerződő fél, vagy adott esetben a raktár üzemeltetője a raktárnál a szerződési számok szerint készletnyilvántartást vezet, amely a következőket tartalmazza:

- a) a magánraktározásba helyezett termékek azonosítása;
- b) a betárolás időpontja és a minimális szerződéses raktározási időszak végének számított időpontja, kiegészítve a raktározásból történt kivonás tényleges időpontjával;
- c) a hasított féltetek, dobozok vagy az egyéb, egyedileg csomagolt darabok száma, a termékek leírása és az egyes raklapok vagy egyéb egyedileg tárolt darabok tömege, adott esetben egyedi tételként regisztrálva;
- d) a termékek helye a raktárban.

(4) A betárolt termékeknek könnyen azonosíthatóknak kell lenniük, és szerződésenként egyedileg azonosítva kell lenniük. Mind-egyik raklapot, és adott esetben mindegyik egyedileg tárolt darabot meg kell jelölni, úgy hogy feltüntetik a szerződés számát, a termék leírását és tömegét. A betárolás időpontját az adott napon betárolt mindegyik egyedi tétel fel kell tüntetni.

Amikor a termékeket betárolják, az ellenőrzési tevékenységgel megbízott hatóság ellenőrzi az első albekezdésben említett azonosságot és a betárolt termékeket lepecsételheti.

(5) Az ellenőrzési tevékenységgel megbízott hatóság elvéggez:

- a) mindegyik szerződés esetében egy ellenőrzést a 3. cikk (4) bekezdésében megállapított kötelezettségek összességének teljesítésére vonatkozóan;
 - b) egy kötelező ellenőrzést, hogy megbizonyosodjanak, hogy a termékek a szerződéses raktározási időszak utolsó hetében a raktárban vannak;
 - c) – vagy a (4) bekezdés második albekezdésével összhangban az egy szerződés szerint betárolt összes termék lepecsételését,
- vagy
- egy bejelentés nélküli mintaellenőrzést, hogy megbizonyosodjanak a termékek raktárban való fellelhetőségéről. A vett mintának reprezentatívnak kell lennie és legalább a teljes, magánraktározási támogatásokra vonatkozó intézkedések által érintett minden egyes tagállamban betárolt mennyiség 10 %-ára kell vonatkoznia. Az ilyen ellenőrzések magukban foglalják – a (3) bekezdésben említett nyilvántartások megvizsgálása mellett – a termékek tömegének és típusának valamint azonosságuknak a fizikai ellenőrzését. Az ilyen fizikai ellenőrzéseknek a bejelentés nélküli ellenőrzéseknek alávett mennyiség legalább 5 %-ára kell vonatkoznuk.

Az ellenőrzések lepecsételési vagy kezelési költségeit a szerződő fél viseli.

(6) Az (5) bekezdés alapján történő ellenőrzések jelentést kell készíteni, amely tartalmazza:

- az ellenőrzés időpontját,
 - időtartamát,
- és
- a lefolytatott tevékenységeket.

Az ellenőrzésről szóló jelentést a felelős tisztviselőnek és a szerződő félnek alá kell írnia, vagy adott esetben a raktár üzemeltetőjének ellenjegyeznie, és azt a kifizetési aktába kell helyezni.

(7) Abban az esetben, ha egy egyedi szerződés szerinti termékmennyiség legalább 5 %-ával kapcsolatosan jelentős szabálytalanságok merülnek fel, az ellenőrzésnek az illetékes hatóság által meghatározandó nagyobb mintára kell kiterjednie.

A tagállamok az ilyen esetekről négy héten belül értesítik a Bizottságot.

14. cikk

Abban az esetben, amennyiben az ellenőrzési tevékenységgel megbízott felelős hatóság megállapítja és igazolja, hogy a 3. cikk

(3) bekezdésének a) pontjában említett nyilatkozat akár szándékosan, akár komoly hanyagság miatt hamis nyilatkozat, a kérdéses szerződő felet a megállapítást követő naptári év végéig a magánraktározási támogatás rendszeréből ki kell zárni.

IV. CÍM

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

15. cikk

(1) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az e rendelet alkalmazásával kapcsolatosan elfogadott minden rendelkezésről.

(2) A tagállamok telexen vagy telefaxon értesítik a Bizottságot:

- a) minden hét csütörtöke előtt és raktározási időszakok szerint lebontva azokról a termékekről és mennyiségekről, amelyek szerződéskérelmek tárgyául szolgáltak, és azokról a termékekről és mennyiségekről, amelyekre az előző hét során szerződést kötöttek, összesítőt közölve a termékekről és mennyiségekről, amelyekre szerződést kötöttek;
- b) minden hónapban a termékekről és a betárolt összmenyiségekről;
- c) minden hónapban a termékekről és a ténylegesen tárolt összmenyiségekről valamint azokról a termékekről és összmenyiségekről, amelyek tekintetében a szerződéses raktározási időszak befejeződött;
- d) minden hónapban, ha a raktározási időszakot a 3. cikk (3) bekezdése g) pontjának vagy a 9. cikk (4) vagy (6) bekezdésének megfelelően lerövidítették, vagy meghosszabbították a termékekről és mennyiségekről, amelyek tekintetében a raktározási időszakot felülvizsgálták valamint a raktározásból történő kivonás eredeti és felülvizsgált hónapjairól.

(3) Az e rendeletben előírt intézkedések alkalmazása a 2759/75/EGK rendelet 25. cikkében meghatározott eljárásnak megfelelően rendszeres felülvizsgálat tárgyát képezi.

16. cikk

(1) A 1092/80/EGK rendelet hatályát veszti.

(2) Az első bekezdés által hatályon kívül helyezett rendeletre történő hivatkozások az e rendeletre történő hivatkozásokként értelmezendők.

Az 1092/80/EGK rendelet cikkeire történő hivatkozások a mellékletben megadott korrelációs táblázatban foglaltak szerint értendők.

17. cikk

Ez a rendelet az Európai Közösségek Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet az attól a naptól megkötött szerződésekre kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1990. november 27-én.

a Bizottság részéről

Ray MAC SHARRY

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

KORRELÁCIÓ

1092/80/EGK rendelet	E rendelet
1. cikk	1. cikk
2. cikk	2. cikk
3. cikk	3. cikk (3) és (4) bekezdése
4. cikk	3. cikk (1) és (2) bekezdése
–	4. cikk
5. cikk	5. cikk
6. cikk	6. cikk
–	7. cikk
7. cikk	8. cikk
8. cikk	9. cikk
9. cikk	10. cikk
10. cikk	11. cikk
11. cikk	12. cikk
–	13. cikk
–	14. cikk
12. cikk	15. cikk
13. cikk	16. cikk
14. cikk	17. cikk